

S.C. "VALDCONGRUP" S.R.L.
C/f: 100960000374
Email: valdcongrup@gmail.com
Tel: 0 22 428393; 0 78 664664
Fax: 0 22 428062
Adresa: str. Uzinelor 171/2, Chişinău, Republica Moldova



FORMULARUL F3.10

EXPERIENȚĂ SIMILARĂ

1. Denumirea și obiectul contractului:

Lucrări de construcție a sistemului de alimentare cu apă a unor sectoare din s. Ignăței, r. Rezina

2. Numărul și data contractului:

Nr. 31 din 04 ianuarie 2017

3. Denumirea/numele beneficiarului

Primăria s. Ignăței, r. Rezina

4. Adresa beneficiarului:

s. Ignăței, r. Rezina

5. Țara:

Republica Moldova

6. Calitatea în care a participat la îndeplinirea contractului:

antreprenorul

antreprenor asociat

subantreprenor

7. Valoarea contractului:	Exprimată în moneda în care s-a încheiat contractul (lei)	Exprimată în echivalent dolari SUA
a) inițială (la data semnării contractului)	5 701 689.00	283 384.15
b) finală (la data finalizării contractului)	5 701 689.00	283 384.15

8. Dacă au fost litigii privind îndeplinirea contractului, natura acestora și modul lor de soluționare: _____ Nu au fost

9. Perioada de execuție a lucrării (luni):

a) Contractată:

6 luni

b) Efectiv realizată:

5 luni

c) Motivul de decalar a termenului contractului (dacă este cazul), care va si susținut pe baza de acte adiționale încheiate cu beneficiarul:

Nu au fost

10. Numărul și data procesului-verbal de recepție la terminarea lucrărilor:

Nr. 1 din 19 mai 2017

11. Principalele remedieri și completări care au fost înscrise în procesul verbal:

nu au fost

12. Alte aspecte relevante prin care ofertantul își susține experiența similară, cu referire în mod special la suprafețe sau volumele fizice ale principalelor capacități și categorii de lucrări prevăzute în contract: nu sunt

Nume:

Denis ȚURCAN

Funcția în cadrul companiei:

Director

Semnat

Denumirea firmei și sigiliu

VALDCONGRUP S.R.L.



000020



A C H I Z I T I I P U B L I C E



2017-000000368

CONTRACT DE ANTREPRIZĂ Nr. 31

privind achiziția prin Licitație Publică

"04" ianuarie 2017

1. Părțile contractante

s. Ignatei, r. Rezina
(municipiul, oraș, județ)

Prezentul contract este încheiat în urma procedurii de Licitație Publică nr. 653/16 din data "16" decembrie 2016, între **Primăria s. Ignatei r. Rezina**, cu sediul în s. Ignatei r. Rezina telefon: 025448238 fax: 025448236, înregistrat la Camera Înregistrării de Stat, cu nr. 1007601005453 din "21" iulie 2015, reprezentat prin **Căbăraș Alexandru**, primar, în calitate de Beneficiar, pe de o parte, și **"Valdcongrup" S.R.L.** cu sediul în str. Uzinelor 171-2, mun. Chișinău, telefon: 0 22 428393, fax: 0 22 428062, e-mail: valdcongrup@gmail.com, înregistrat la Camera Înregistrării de Stat, cu nr. 10066000074 din "03" februarie 2009, autorizat pentru activitatea în construcții: Licența Seria A VIII nr. 037657 din "25" februarie 2009, eliberată de Camera de Licențiere, pe un termen de 10 ani, pentru genurile de activitate: Construcțiile de clădiri și construcții ingineresti, instalatii si rețele tehnico-sanitare, reconstrucții, reprezentat prin **Turcan Denis**, director, în calitate de Antreprenor, pe de altă parte.

2. Obiectul contractului

Antreprenorul se obligă să execute lucrările **Lucrări de construcție a sistemului de alimentare cu apă a unor sectoare din s. Ignatei r. Rezina**. Cod CPV: 45247130-0 în conformitate cu prevederile proiectului tehnic, cu detaliile de execuție, precum și a normativelor, standardele și prescripțiilor tehnice în vigoare.

3. Perioada de execuție

3.1. Durata de execuție a lucrărilor contractate este de 6 luni de la semnarea contractului, primare ordinați de începere a execuției și asigurarea lucrărilor minime de către beneficiar, urmând ca de credit

3.2. Perioada de execuție poate fi prelungită dacă contractarea activității se amână următoarele cazuri:

- generarea de beneficiar;
- danțarea unor greșeli organizate de către echipa studiu, de la deținerea la nivel național, recunoscută, cu legalitate, de către personalul Antreprenorului general, sau al

urmare a unor evenimente similare desfășurate la un operator economic care este un furnizor al Antreprenorului general;

c) datorită forței majore sau altei situații extreme neimputabile și imprevizibile pentru Antreprenorul general;

d) influenței factorilor climatici, care împiedică respectarea în execuție a normelor și reglementărilor tehnice în vigoare a prevederilor cauzelor de sarcini;

e) calamităților naturale recunoscute de autoritatea legală.

3.3. Conform dispoziției scrise a Beneficiarului, Antreprenorul general va sista executarea lucrărilor sau a unor părți ale acestora pe o durată și în modul în care Beneficiarul consideră necesar. Pe timpul suspendării, Antreprenorul general va proteja și conserva lucrările în mod corespunzător, așa cum va dispune Beneficiarul. Cheltuielile suplimentare generate în urma sistării lucrărilor suportate de Antreprenorul general vor fi plătite de Beneficiar.

3.4. La terminarea lucrărilor, Antreprenorul general va notifica Beneficiarul că sînt îndeplinite condițiile de recepție, solicitînd convocarea comisiei. În baza acestei notificări, Beneficiarul va convoca comisia de recepție.

3.5. În baza documentelor de confirmare a executării și a constatărilor efectuate pe teren, Beneficiarul va aprecia dacă sînt îndeplinite condițiile pentru anunțarea comisiei de recepție. În cazul în care se constată că sînt lipsuri și deficiențe acestea vor fi aduse la cunoștința Antreprenorului general, stabilindu-se termenele necesare pentru finalizare sau remediere.

După constatarea lichidării tuturor lipsurilor și deficiențelor, la o nouă solicitare a Antreprenorului general, Beneficiarul va convoca comisia de recepție. Comisia de recepție va constata realizarea lucrărilor în conformitate cu documentația de execuție, cu reglementările în vigoare și cu prevederile din contract. În funcție de constatările făcute Beneficiarul va aproba sau va respinge recepția. Recepția poate fi liberă și pentru părți de construcție distincte fizice și funcționale.

4. Valoarea lucrărilor și modalitățile de plată

4.1. Valoarea lucrărilor de construcție-montaj se reprezintă obiectul prezentului contract este de **5 701 689,00 lei** (inclusiv TVA).

4.2. Achizițiile vor fi efectuate în limitele alocărilor bugetare anuale.

4.3. Plata facturilor finale se va face imediat după verificarea și acceptarea situației de plată definitivă de către Beneficiar. Dacă verificarea se prelungește din diferite motive, dar în special datorită unor evenimente litigii, contravaloarea lucrărilor care nu sînt în litigiu va fi plătită imediat.

4.4. Contractul nu va fi considerat terminat pînă cînd procesul-verbal de recepție finală nu va fi semnat de comisia de recepție, care confirmă că lucrările au fost executate conform contractului.

4.5. Recepția finală va fi efectuată conform prevederilor legale. Plata ultimelor sume datorate de Beneficiar Antreprenorului general pentru lucrările executate nu va fi condiționată de semnarea procesului-verbal de recepție finală.

5. Apastarea valorii contractului

5.1. Pentru cazurile cînd primariză să fie făcute modificări la valoarea contractului privind majorarea sau reducerea acesteia, părțile se vor conforma prevederilor actelor normative cu incidență în domeniul achizițiilor publice ce reglementează modalitățile de apastare a valorii contractelor de achiziții publice:

6. Antreprenorul general și subcontractorii de specialitate

Antreprenorul general este obligat să execute toate activitățile prevăzute în contract, în termenii și condițiile



000031

- 6.2. prim graficul general de realizare a lucrărilor și graficul de execuție și de o calitate corespunzătoare prevederilor actelor normative în vigoare și prezentului contract.
- 6.3. În cazul în care părțile din lucrarea se va contractează se execută în subantrepriză. Antreprenorul general trebuie să prezinte beneficiarului lista subantreprizorilor de specialitate și lucrările pe care aceștia le vor executa.
- 6.4. Pe parcursul executării lucrărilor, Antreprenorul general este obligat să comunice, la cererea Beneficiarului, datele de recuperare ale subantreprizorilor de specialitate.
- 6.4. Angajarea forței de muncă pe bază de acord nu este considerată ca fiind obiectul unei subcontractări.

7. Drepturile și obligațiile antreprenorului general și ale beneficiarului

- 7.1. Întreaga documentație necesară pentru executarea lucrărilor contractate se pune de către Beneficiar la dispoziția Antreprenorului general în trei exemplare, în termenele stabilite în contract, prin graficul general de realizare a lucrărilor publice.
- 7.2. Antreprenorul general are obligația să execute lucrarea, în termenele stabilite în contract, pe proprie răspundere. Pentru aceasta el este obligat să respecte proiectul, documentația de execuție și prevederile actelor normative în vigoare în construcții. De asemenea, are obligația de a conduce executarea lucrării contractate și de a veghea asupra menținerii ordinii la locul unde se desfășoară activitatea.
- 7.3. Documentația pusă la dispoziția Antreprenorului general se repartizează astfel:
- doi exemplare rămân la dispoziția Antreprenorului general, dintre care un exemplar se păstrează la șantier, iar altul va fi trimis de către acesta la dispoziția pentru consultanță de către Inspecția de Stat în Construcții, precum și de către alte persoane autorizate, inclusiv responsabilul tehnic al acestor Desenele, calculele, verificările calculilor, datele de măsurări (instrumentele) și alte documente, pe care Beneficiarul sau Antreprenorul general trebuie să le întocmească și să transmită de subantreprenorul protector, vor fi puse la dispoziția acestuia de către Beneficiar sau Antreprenorul general, după caz, la cererea și în termenele prezente în anexele contractelor. Documentele respective nu pot fi publicate, multiplicare sau folosite în alte scopuri decât cele stabilite în contract și trebuie să fie restituite la cerere, dacă nu s-a convenit altfel.
 - Oferța adjudecată face parte integrantă din contract. Ea trebuie să fie corectă și completă. Preturile stabilite vor acoperi toate obligațiile din contract și toate operațiunile pentru terminarea și întreținerea corespunzătoare a lucrării. După acceptarea ofertei sale, Antreprenorul general va prezenta Beneficiarului, spre aprobare, graficul de esalonare valabilă a mijloacelor financiare necesare executării lucrărilor, corelate cu graficul de execuție a lucrărilor, conform ordinii tehnologice de execuție.
 - Dacă Beneficiarul nu emite în timp util dispoziție suplimentară care să conțină instrucțiuni sau aprobări, ordine, directive, sau delimitări, Antreprenorul general va modifica Beneficiarul prin scrisori, de site ori este posibil, cu aceeași putere și provădând intruzii sau interuperi în desfășurarea lucrărilor. Notificarea va conține detaliile sau dispozițiile ce se vor lua și va specifica data la care acestea au fost necesare, precum și intruziunile sau interupțiunile ce s-au produs datorită lipsei acestor documente.

- 7.7. Întreaga documentație necesară pentru executarea lucrărilor de subantrepriză va fi pusă la dispoziția subantreprizorilor de către Antreprenorul general. Fără plată, în două exemplare, în termenele din subcontract (ce include și alte Antreprenorii generali, stabiliți prin graficul de execuție).
- 7.8. Antreprenorul general va executa și va întreține toate lucrările, va asigura forța de muncă, materiile, utilajele de construcții și orice alt caracter pe toată durata pentru executarea lucrărilor. Acesta își asumă întreaga responsabilitate pentru toate operațiunile, executate pe șantier și pentru procedeele de execuție utilizate.
- 7.9. Forma de garanție bancară aprobată de Beneficiar este reținerea succesivă din facturile parțiale pentru situații de lucrări în cantumul de 5%.
- 7.10. Antreprenorul general, prin adjectivarea ofertei în lucrarea sa, se angajează să obțină garanția din partea agentului, prin echivalență sau prin factură parțială pentru sumele de facturi în cantumul de 5% din valoarea lucrării, în condițiile în care valoarea totală a proiectului este înaltă și valoarea contractului. Aceste rețineri vor fi facturate prin facturi de plată și vor fi executate succesiv în funcție de stadiul de execuție. Vor fi comunicate la beneficiar în termen de 10 zile lucrătoare de la finalizarea fiecărui etaj de construcție și în termen de 10 zile lucrătoare de la finalizarea tuturor lucrărilor. Beneficiarul va plăti aceste rețineri în termen de 10 zile lucrătoare de la efectuarea plății de salariat și după ce s-a verificat și reținerea. Antreprenorul general de

transferul efectuat, precum și de destinația lui.

- 7.11. Garanția de bună execuție se va restituți Antreprenorului general în baza notificării Beneficiarului către agentul bancar. Notificarea se va face după semnarea procesului-verbal de recepție finală.
- 7.12. Beneficiarul trebuie să restituie Antreprenorului general garanția la termenul fixat, cel târziu la expirarea duratei de bună execuție, dacă acesta nu a marșat până la acea dată pretenții asupra ei. Altfel expirarea duratei de bună execuție, în termen nu s-au rezolvat, Beneficiarul poate reține o parte corespunzătoare din valoarea garanției, în limitele prejudiciului cauzat.
- 7.13. Antreprenorul general garantează că, la data recepției, lucrarea executată are calitățile stipulate în contract, corespunde reglementărilor tehnice în vigoare și nu este afectată de vicii care ar diminua sau chiar anula valoarea sau posibilitatea de utilizare, conform condițiilor normale de folosire sau a celor explicate în contract.

- 7.14. La lucrările la care se fac încercări, se consideră calitatea probei îndeplinită atâta timp cât rezultatele se înscriu în limitele stabilite prin reglementările tehnice în vigoare.
- 7.15. Beneficiarul are dreptul de a supraveghea desfășurarea lucrărilor în conformitate cu prevederile contractului, prin responsabilii tehnici atestați. Asistența li se va asigura accesul la locul de muncă, în ateliere, depozite și servicii se desfășoară activități legate de realizarea obligațiilor contractuale. La cerere, trebuie să se pună la dispoziție desenele și documentația de execuție pentru examinare și să i se dea toate lămuririle, condiția fiind ca prin aceasta să nu se divulgeze taine ale Antreprenorului general. Informațiile secrete, precum și documentațiile secrete vor fi considerate de Beneficiar drept confidențiale.

- 7.16. Beneficiarul este autorizat să emită dispozițiile pe care le consideră necesare executării lucrărilor, cu respectarea drepturilor Antreprenorului general. Dispozițiile se adresează în principiu numai Antreprenorului general și dirigintelui de șantier, cu excepția cazurilor în care trebuie de intervenit împotriva unui pericol iminent sau de natură tehnică. Beneficiarul trebuie să i se comunice numele dirigintelui de șantier atestat tehnic-profesional, care va dirija executarea lucrărilor și va verifica calitatea lor din partea Antreprenorului general.
- 7.17. Dacă Antreprenorul general consideră că dispozițiile Beneficiarului sunt nejustificate sau inoportune, el poate ridica obiecții, dar acestea nu îl absolvează de a executa dispozițiile primite, în altul cazului în care ele contravin prevederilor legale. Dacă prin executarea dispozițiilor Beneficiarului se creează dificultăți în execuție, care generează cheltuieli suplimentare, acestea vor fi suportate de către Beneficiar.

- 7.18. Trasarea axelor principale, bornelor de referință, citor de circulație și limitelor terenului pas la terenului, sînt obligațiile Antreprenorului general, precum și monitorizarea acestor de nivel în imediata apropiere a terenului, sînt obligațiile ale Beneficiarului.
- 7.19. Pentru verificarea traseului de către Beneficiar sau proiectant, Antreprenorul general este obligat să protejeze și să păstreze toate rețelele, bornele sau alte obiecte folosite la trasarea lucrărilor.
- 7.20. Ridicările de teren, trasările și cotele de nivel, precum și alte documente puse la dispoziția Antreprenorului general de către Beneficiar pentru executarea contractului sînt hotărâtoare. Antreprenorul general este obligat să verifice documentele primite și să instănțeze Beneficiarul cu privire la erorile și neacuratețile constatate sau presupuse.

- 7.21. Antreprenorul general are obligația să stabilească toate relațiile care reglementează raporturile cu subantreprizorii de specialitate și este responsabil față de Beneficiar pentru respectarea de către subantreprizorii de specialitate a prevederilor și obligațiilor legale și profesionale.
- 7.22. Beneficiarul are obligația să procură toate autorizațiile și avizele prevăzute de actele normative, precum și regulamentele și normele care sînt permisiți executarea lucrărilor în cauză.
- 7.23. Pe parcursul executării lucrărilor, Beneficiarul are dreptul să dispună în scris:

- îndepărtarea de pe șantier a omajilor muncii ale care sînt calitatea necorespunzătoare;
- îndepărtarea sub obiectul muncii necorespunzătoare calitativ cu altele corespunzătoare;
- vederea calității necorespunzătoare de către Antreprenorul de dispoziții din punctul 7.23. Beneficiarul poate oprir angaja și până la sfîrșitul antreprenorului pentru executarea accesoriu lucrării, punînd în mînzare proiectul antreprenorului care sînt obligat în condițiile legale să compenseze echelelulul altele suportate în care în legătură cu faptul necorespunzător.
- în care nu sînt aplicabile condițiile, pe ambele părți se descoperă vicii sau defecte care sînt de natură tehnică. Antreprenorul general este obligat să pună la dispoziția Beneficiarului toate informațiile și documentațiile necesare pentru a stabili calitatea lucrărilor și să instănțeze Beneficiarul în acest scop.



000022

7.2.6. În timpul desfășurării lucrărilor, Antreprenorul general are obligația să mențină căile de acces libere, să retrăgă utilajele, să îndepărteze surplusurile de materiale, deseurile și lucrări provizorii de orice fel, care nu sînt necesare, iar la terminarea lucrărilor, Antreprenorul general va evacua de pe șantier toate utilajele de construcție, surplusurile de materiale, deseurile și lucrările provizorii.

7.2.7. Antreprenorul general trebuie să obțină, pe propria cheltuială, toate avizele și aprobările și să plătească toate taxele necesare legate de executarea lucrărilor, precum și pentru bunuri sau drepturi atecutate sau care pot fi afectate de executarea lucrărilor. Beneficiarul va restitui Antreprenorului general toate aceste sume în urma confirmării de către acesta.

8. Forța de muncă

8.1. Antreprenorul general și subcontractanții vor îndeplini toate formalitățile necesare angajării întregii forțe de muncă pentru realizarea lucrărilor contractate în conformitate cu prevederile legislației în vigoare.

9. Materialele și executarea lucrărilor propriu-zise

9.1. Materialele vor fi de calitate prevăzută în documentația de executare, urmînd a fi supuse perioade la diverse teste de către proiectantul sau Beneficiarul ce le va solicita. Antreprenorul general va asigura, la cerere, forța de muncă, instrumentele, utilajul și materialele necesare pentru examinarea, măsurarea și testarea lucrărilor.

9.2. Costul probelor și încercărilor va fi suportat de Antreprenorul general, dacă acesta este prevăzut în documentație, în caz contrar cheltuielile vor fi suportate de Beneficiar.

9.3. Probele neprevăzute și comandate de Beneficiar pentru verificarea unor lucrări sau materiale puse în operă vor fi suportate de Antreprenorul general, dacă se dovedește că materialele nu sînt corespunzător calitative sau menoperele nu este în conformitate cu prevederile contractului. În caz contrar, Beneficiarul va suporta aceste cheltuieli.

9.4. Beneficiarul, proiectantul sau orice altă persoană autorizată de acesta au acces tot timpul la lucrări pe șantier și în locurile unde se pregătesc lucrările, în depozite de materiale prefabricate etc.

9.5. Lucrările care devin ascunse nu vor fi acoperite fără aprobarea responsabilului tehnic atestat și după caz, a proiectantului. Antreprenorul general asigurînd posibilitatea acestora să examineze și să urmarească orice lucrare care urmează să fie ascunsă. Antreprenorul general va anunța responsabilul tehnic atestat, proiectantul ori de cîte ori este necesar, inclusiv fundările clădirii, șant gata pentru a fi examinate. Responsabilul tehnic atestat și proiectantul vor participa la examinarea și măsurarea lucrărilor de mai sus.

9.6. Antreprenorul general va dezvelii orice parte sau părți de lucrare la dispoziția Beneficiarului și va reface această parte sau părți de lucrare, dacă este cazul. Dacă se constată că lucrările au fost de calitate corespunzătoare și calitatea soluțiilor documentarilor de executare, dezvoltarea, răfăcerea și/sau repararea vor fi suportate de Beneficiar, în caz contrar, de Antreprenorul general.

9.7. Beneficiarul trebuie să pună la dispoziția Antreprenorului general, în cazul în care nu s-a convenit altfel, fără plată:

- a) informațiile de teren necesare, pentru depozite și lucrări de muncă pe șantier;
- b) căile de acces rutier și nec rutier de către terasă;
- c) acordurile pentru utilități (gaze, curele, canalizare etc.) pînă la limita amplasamentului șantierului.

9.8. Costurile pentru asigurarea terenului, precum și cel al contoarelor sau al altor aparate de măsură și suportul de către Antreprenorul general, în cazul mai multor antreprenori, costurile se suportă proporțional de către aceștia.

9.9. Lucrările de verificare de Antreprenorul general în afara celor prevăzute în contract sau fără decontarea acestora, în prezent și de către cele care au respectat prevederile contractului, fără a exista în acest document, costurile Beneficiarului în vor fi plătite. Antreprenorul general, Antreprenorii trebuie să plătească aceste lucrări în termenul stabilit de Beneficiarul de amenajare, răfăcerea și repararea lucrărilor de către publicitatea care a aprobat aceste lucrări. Lucrările respective vor fi executate de Antreprenorul general în termenul stabilit de acesta și în dispoziția și de conștința Beneficiarului. (10.02.2002)

9.10. Lucrările vor începe după 10 zile de la semnarea și înregistrarea contractului în modul corespunzător și primirea ordinului de executare.

10. Perioada de garanție și remedieri în perioada de garanție

10.1. Perioada de garanție pentru lucrările prevăzute la art. 2 al prezentului contract-model este de 6 ani. Perioada de garanție curge de la data recepției finale și pînă la expirarea termenului prevăzut în punctul 10.1 din prezentul articol.

10.2. Antreprenorul general are obligația ca în perioada de garanție să înlăture toate defecțiunile ce sînt de nereșpectarea clauzelor contractului, pe cheltuială proprie, în urma unei notificări transmise de către Beneficiar.

10.4. Dacă defecțiunile nu se diminuează neglijenței sau lipsurilor Antreprenorului general, lucrările fiind executate de către acesta, conform prevederilor contractului, costul remediilor va fi evaluat și plătit ca lucrări suplimentare.

11. Răspunderea părților

11.1. Părțile de contract răspund, fiecare, pentru greșelile proprii, precum și pentru cele ale reprezentanților lor legal și ale persoanelor fizice și juridice pe care le utilizează pentru îndeplinirea obligațiilor ce le revin.

11.2. Dacă în timpul sau executarea lucrărilor de construcții se produce o daună unui terț, părțile contractante răspund, potrivit conținutului prevederilor legale. Pentru stabilirea între părți a conținutului răspunderii pentru daune provocate se va ține seama de gradul de vinovăție a fiecărei părți în producerea acestora, dacă în clauzele contractuale nu s-a prevăzut altfel. Dacă prejudiciul cauzat terțelor persoane este urmasul unei măsuri dispuse de beneficiar în forma în care a fost aplicată, atunci acesta poartă singur răspunderea, numai dacă Antreprenorul general l-a înștiințat în prealabil de pericolul legat de executarea acestor lucrări.

11.3. Antreprenorul general este obligat, conform prevederilor legale, la plata daunelor pentru încălcarea sau deteriorarea bunurilor de acces sau a rețelelor de utilități, a terenurilor limitrofe prin depozitarea de pămînt, materiale sau alte obiecte, precum și cu privire a unor îngrădiri sau limitări din proprie vină.

11.4. În cazul în care Antreprenorul general are dăunat în modul de executare a lucrării, la modul de asigurare, în urma accidentelor, la calitatea materialelor sau părților de construcție, utilajele tehnologice etc., livrate de beneficiar, precum și cu privire la lucrările executate de alți agenți economici, atunci el trebuie să plătească imediat, în scris, Beneficiarului, imediat și pe cît posibil, înainte de începerea lucrărilor, suma necesară pentru înlocuirea, dispozițiile și livrările sale.

11.5. Antreprenorul general trebuie să asigure lucrările, executate și dovedite pe care le are la dispoziție în timpul și în timpul pînă la posibilitatea lucrărilor către Beneficiar. El trebuie să ia măsuri de protecție împotriva degradării lucrării datorită acțiunilor atmosferice și a apei și să îndepărteze zăpada și gheața.

11.6. Dacă în timpul sau executarea lucrărilor va de către Antreprenorul general a prevederilor oricărui regulament sau hotărîri ale autorităților locale sau ale altor organe locale, legal constituite, și care au caracter obligatoriu pentru lucrările, proiectarea și execuția pentru Beneficiar, acesta va fi despăgubit de către Antreprenorul general în măsura sumei prevăzute în contract.

11.7. Dacă în timpul sau executarea lucrărilor sînt implicate una din părțile contractante, atunci cele ambele părți vor fi responsabile pentru daunele intervenite și care pot fi dovedite.

11.8. Pentru executarea lucrărilor prevăzute în prezentul Contract, se va reține garanția de bonitate financiară în cazul în care ea a fost constituită în conformitate cu prevederile prezentului Contract. Antreprenorul general va plăti o sumă de 1% din suma totală a contractului în măsura a beneficiarului Antreprenorului pentru răspunderea materială în valoarea de 0,1% din suma totală a contractului, dar nu mai mult de 0,1% din suma totală a contractului în valoarea de 180 zile de la data încheierii contractului Antreprenorului și se va reține garanția de bonitate financiară în cazul în care ea a fost constituită în conformitate cu prevederile prezentului Contract. (10.02.2002)



000023

Anexa nr.3
La procesul verbal la terminarea lucrarilor
Nr. 1 din 19 mai 2017

Constatările comisiei de recepție la terminarea lucrărilor

Comisia de recepție:

Președintele:

Căărăș Alexandru

Membrii comisiei:

Tovarnițchi Iulian

Ionascu Ludmila

Tomacu Ion

Badian Anastroițe

Mihail Elena

[Handwritten signatures and stamps for each member of the commission]



000027

S.C. "VALDCONGRUP" S.R.L.
C/f: 1009600000374
Email: valdcongrup@gmail.com
Tel: 0 22 428393; 0 78 664664
Fax: 0 22 428062
Adresa: str. Uzinelor 171/2, Chişinău, Republica Moldova



FORMULARUL F3.10

EXPERIENȚĂ SIMILARĂ

1. Denumirea și obiectul contractului:

Lot#1 - 97628/SARD/ITB1372 Reabilitarea sistemului de asigurare cu apă și reparația drumului spre obiectele sociale s. Bugeac, r. Comrat și Sistemul local de canalizare și epurare a apelor reziduale de la gimnaziul și casa cu 12 apartamente pentru familiile specialiștilor tineri s. Cotovscoe r. Comrat

2. Numărul și data contractului:

F/N din 05.12.2016

3. Denumirea/numele beneficiarului

UNDP, Moldova

4. Adresa beneficiarului:

str. 31 august 1989, nr. 31, Chişinău

5. Țara:

Republica Moldova

6. Calitatea în care a participat la îndeplinirea contractului:

antreprenorul

antreprenor asociat

subantreprenor

7. Valoarea contractului:	Exprimată în moneda în care s-a încheiat contractul (lei)	Exprimată în echivalent dolari SUA
a) inițială (la data semnării contractului)	2 418 538.50	119 434.00
b) finală (la data finalizării contractului)	2 418 538.50	119 434.00

8. Dacă au fost litigii privind îndeplinirea contractului, natura acestora și modul lor de soluționare: _____ Nu au fost

9. Perioada de execuție a lucrării (luni):

a) Contractată:

6 luni

b) Efectiv realizată:

4 luni

c) Motivul de decalar a termenului contractului (dacă este cazul), care va si susținut pe baza de acte adiționale încheiate cu beneficiarul:

Nu au fost

10. Numărul și data procesului-verbal de recepție la terminarea lucrărilor:

Nr. 74 din 13.04.2017 și Nr. 1 din 13.04.2017

11. Principalele remedieri și completări care au fost înscrise în procesul verbal:

nu au fost

12. Alte aspecte relevante prin care ofertantul își susține experiența similară, cu referire în mod special la suprafețe sau volumele fizice ale principalelor capacități și categorii de lucrări prevăzute în contract: nu sunt

Nume:

Denis ȚURCAN

Funcția în cadrul companiei:

Director

Semnat

(semnătura)

Denumirea firmei și sigiliu

VALDCONGRUP S.R.L.



000028



CONTRACT FOR WORKS

Date: 06 December 2016

Dear Sir/Madam,

Ref: **H816/01372: Construction works for 5 social infrastructure projects – 3 LOTS, LOT #1: Bugiac and Cotovsoe villages, UTA Gagauzia.**

The United Nations Development Programme (hereinafter referred to as "UNDP"), wishes to engage "VALDCONGRUP" LLC, duly incorporated under the laws of the Republic of Moldova (hereinafter referred to as the "Contractor") in order to perform **Construction works for social infrastructure projects Site 1 - "Supply of good quality water for residents and local social institutions of the eastern part of the Bugiac village" in Bugiac village, UTA Gagauzia; Site 2 - "Local waste water treatment facilities for a gymnasium and 12-apartment house for young families of Cotovsoe village" in Cotovsoe village, UTA Gagauzia** (hereinafter referred to as the "Works"), in accordance with the following Contract.

1. Contract Documents

- 1.1 This Contract is subject to the UNDP General Conditions for Civil Works attached hereto as Annex I. The provisions of such Annex shall control the interpretation of this Contract and in no way shall be deemed to have been derogated by the contents of this letter and any other Annexes, unless otherwise expressly stated under section 4 of this letter entitled "Special Conditions".
- 1.2 The Contractor and UNDP also agree to be bound by the provisions contained in the following documents, which shall take precedence over one another in case of conflict in the following order:
 - a. this Contract;
 - b. Annex I - The General Conditions of Contract for Civil Works;
 - c. Annex II - Schedule of Requirements and Technical Specifications dated 26 October 2016, not attached hereto but known to and in the possession of both parties;
 - d. Annex III - the Contractor's Tender including the Price Schedules and Bills of Quantities submitted by the Contractor as part of its Bid dated 07 November 2016, not attached hereto but known to and in the possession of both parties.
- 1.3 All the above shall form the Contract between the Contractor and UNDP, superseding the contents of any other negotiations or discussions, whether oral or in writing, pertaining to the subject of the Contract.

"Valdcongrup" LLC

4172/2, La Veles Street, Chisinau, Republic of Moldova



2. Obligations of the Contractor

- 2.1 The Contractor shall commence work within **5 calendar days** from the date on which he shall have been given access to the site and received the notice to commence from the Engineer, and shall perform the Works not more than **180 calendar days** including preliminary and final commissioning and substantially complete the Works not later than **20/06/2017**, in accordance with the Contract. The Contractor shall provide all materials, supplies, labour and other services necessary to that end. This Contract will come into effect on the day of signature by both parties and shall expire on **December 01, 2017**.
- 2.2 The Contractor shall submit to the Engineer the programme of Work referred to in Clause 1.1 of the General Conditions by **12/12/2016**.
- 2.3 The Contractor represents and warrants the accuracy of any information or data provided to UNDP for the purpose of entering into this Contract as well as the quality of the Works foreseen under this Contract in accordance with the highest industrial and professional standards.
3. **Price and payment**
 - 3.1 The total estimated price of the Contract is contained in the Bill of Quantities and amounts to **US\$ 119,434 (one hundred nineteen thousand four hundred thirty-four US dollars)**.
 - 3.2 The final price of the Contract will be determined on the basis of the actual quantities of work and materials utilized in the complete and satisfactory performance of the Works as certified by the Engineer and the unit prices contained in the Contractor's financial proposal. Such unit prices are fixed and are not subject to any variation whatsoever.
 - 3.3 If the Contractor foresees that the final price of the Contract may exceed the total estimated price contained in 3.1 above he shall so inform the Engineer without delay in order for UNDP to decide, at its discretion, to increase the estimated price of the Contract as a result of a larger quantity of work/material or to reduce the quantity of work to be performed or materials to be used. UNDP shall not be responsible for payment of any amount in excess of that stipulated in 3.1 above unless this latter amount has been increased by means of a written amendment of this Contract in accordance with its paragraph 8 below.
 - 3.4 The Contractor shall submit an invoice for **US\$ 23,800 (twenty three thousand eight hundred US dollars)** upon submission and approval of the detailed Programme of Work, invoices for the work performed and materials utilized shall be submitted every 25 to 30 days and a balance due within 30 days from the issuance of the Certificate of Substantial Completion by the Engineer. Payment will be made in MOL at UNDP on the day of payment.
 - 3.5 UNDP shall effect payment of the invoice after receipt of the certificate of payment issued by the UNDP Engineer, approving the amount contained in the invoice. The UNDP Engineer may make corrections that amount to when the UNDP may effect payment for the amount so corrected. The UNDP Engineer may also withhold amounts if the work is not performed at any time in accordance with the terms of the Contract or if the necessary requisite policies or performance security are not valid and/or incomplete. The UNDP Engineer shall process the invoices submitted by the Contractor within 10 days of final invoice.
 - 3.6 Payments effected by UNDP to the Contractor shall be deemed higher, to relieve the Contractor of its obligations under this contract, as a consequence by UNDP of the Contractor's performance of the Works.
 - 3.7 Payment of the final invoice shall be effective only if UNDP has issued the Certificate of Final Completion by the UNDP Engineer.

000029

3.8

All funds paid to the Contractor for works performed under this contract are carried out under the EU funded technical assistance Programme "Support for Agriculture and Rural Development in ATU Gagauzia and Taradial" implemented by UNDP.

4. Special conditions

4.1 The Contractor may submit invoices for materials and plant stored at the site, provided they are necessary and adequate for the performance of the Works, and they are protected from weather conditions and duly insured as per the instructions of the Engineer.

4.2 According to Clause 45 of the General Conditions, the liquidated damages for delay shall be 0.15% of the price of the Contract per week of delay, up to a maximum of 60 days, after which UNDP may terminate the contract.

5. Submission of invoices

5.1 One original and one copy of every invoice shall be submitted by mail by the Contractor for each payment under the Contract to the Engineer's address specified in clause 8.2.

5.2 Invoices submitted by fax shall not be accepted by UNDP.

6. Time and manner of payment

6.1 Invoices shall be paid within thirty (30) days of the date of their receipt and acceptance by UNDP.

6.2 All payments shall be made by UNDP to the following Bank account of the Contractor:

Bank Name: ENERBANK SA, Botanica Branch

Bank Code: ENEGMD22858

Account: MD47EN00000022404607858

Contractor Fiscal Code: 100960000374

7. Modifications

7.1 Any modification to this Contract shall require an amendment in writing between both parties duly signed by the authorized representatives of the Contractor and UNDP.

8. Notifications

8.1 For the purpose of notifications under the Contract, the addresses of UNDP and the Contractor are as follows:

For the UNDP:

Address: 19721, SARID Programme Manager, UNDP Moldova

4131, 11 August 1989 Street, MD 20 12 Chişinău, Moldova

Tel: (+373 22) 85 98 61

E-mail: atolic@unp.moldova.gov.md

For the Contractor:

Denis Turc, M.L. Director

41772, Lăureşor Street, Chişinău, Moldova

Tel: (+373 22) 42 8062

GSM: (+373) 69 251 5766

E-mail: valdcongrup@gmail.com

8.2 For the purposes of communications with the UNDP Engineer, the address of the UNDP Engineer shall be as follows:

Alexandru URSUL

Le Flor Business Center, #29 Scautarii Street, off. 403, Chişinău, Moldova

Tel: (+373 22) 83 98 91

If the above terms and conditions meet with your agreement as typed in this letter and in the CONTRACT Documents, please initial every page of this letter and its attachments and return to this office one original of this Contract, duly signed and dated.

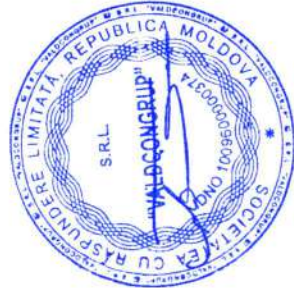
Yours sincerely,

12/12/2014

Stefan LILLER
Deputy Resident Representative
UNDP Moldova

"Valdcongrup" LLC
Agreed and Accepted

Signature: _____
Name: Denis TURC, AN
Title: Director
Date: _____



000030

INVESTITOR (UNDP Moldova)
BENEFICIAR (Primăria Cotovscoi)

Alexa nr. 1
la Registratură de recepție
a constructorilor și instalatorilor
diferenți

PROCES-VERBAL
DE RECEPȚIE LA TERMINAREA LUCRĂRILOR

Nr. 1 din 13.04.2017

Prințul lucrării «Строительство долевых жилищных комплексов сепаративных санитарных узлов в поселке зимовья села Комаровка, Комаровского района»

Execuția la obiectul «Долевые жилищные комплексы сепаративных санитарных узлов в поселке зимовья и 12-ти квартирное дома, автономные санитарные узлы в зимовья в селе Комаровка, Комаровского района» в соответствии с проектом контракта от № ПБ 16.91.372-1.0-1 от 06.12.2016. Индекс отпр. ЦНДР Молдова и Антрегистр SRL «VALDCONGRUP», по истребительству Молдова и Антрегистр SRL «VALDCONGRUP», по истребительству дома, долевых жилищных комплексов сепаративных санитарных узлов в поселке зимовья села Комаровка, Комаровского района.

1. Lucrările au fost executate în baza autorizației nr. 68 din 06.12.2016, eliberată de Primăria s. Cotovscoi, cu validitate până la 06.12.2019.

2. Comisia de recepție și-a desfășurat activitatea în intervalul 13.04.2017, fiind formată din:

Președintele comisiei

Membrii comisiei

Drăgan T.B. - inspector Tehnicologic Агелства АТО Гагаузия.

Димитриу Г.Д. - зав. отделение санитарного полтора.

Калынюк П.В. - специалист отдела пожарной безопасности.

Буряк С.Г. - инженер.

Гуца Н.Г. - председатель совета.

Чебанов Г.С. - директор филиала.

Павлюк Н.Г. - генеральный менеджер.

Чебан Н.М. - технический консультант LE-SARD

3. Au luat parte la recepție

Beneficiar: SRL «VALDCONGRUP» - Цуркан Д.

Проектно-технически работи: SRL «VALDCONGRUP» - Цуркан А.

4. Comisia de recepție a fost înființată în conformință cu prevederile «Anunțului organizatorului lucrărilor de recepție la terminarea lucrărilor și 12-ти квартирное дома, автономные санитарные узлы в зимовья в селе Комаровка, Комаровского района» - ст. 1, 2, 3. În baza și pe baza

5. După procesul de documentație scrisă și deservită, proiectantii, care au lipsit și-au scris scrisorile de

Alexa 2 - anexele din anexa care nu sunt anexate în scopul acestui act burocratic

Alexa 3 - anexele la eventualele lucrări în care respectiva proiectantilor proiectantilor.

5. Comisia de recepție, în urma constatărilor făcute, propune:

«Принципиально правильно проведена работа по окончанию работ»

6. Comisia de recepție motivează propunerea făcută prin:

«Выполнение строительных работ в соответствии с проектом»

7. Comisia de recepție recomandă următoarele:

«Содержание в надлежащем порядке объектов строительства»

7. Descrierea obiectului recomandat spre recepție:

Объект с номером кадастра, адресом, площадью, с. Cotovscoi, în Comuna, destinația: publica, corpul din

imobilizarea construcții: suprafața la sol, suprafața totală, numărul de etaje, conform evidențierii

despre rezultatele inspecțiilor bunului imobil, anexat la prezenta proces-verbal.

8. Prezenta proces-verbal, conținând 2 file și 3 anexe numerotate, cu un total de 5 file, a fost încheiat

astăzi 13.04.17, la ora 13:00, în 6 exemplare.

Comisia de recepție:

Președintele comisiei:

Цуркан Г.Д.

Membrii comisiei

Драган Т.В.

Димитриу Г.Д.

Калынюк П.В.

Буряк С.Г.

Гуца Н.Г.

Чебанов Г.С.

Павлюк Н.Г.

Чебан Н.М.

Reprezentanții antregistratorilor:

Цуркан А.

Цуркан Д.

10. Lucrările s-au executat în conformință cu prevederile «Anunțului organizatorului lucrărilor de recepție la terminarea lucrărilor și 12-ти квартирное дома, автономные санитарные узлы в зимовья в селе Комаровка, Комаровского района»

FRANȘINA

EXCUCIANTII

SRL «VALDCONGRUP»

13.04.2017

(semnata)

PRIMITA:

BENEFICIAR

Primăria Cotovscoi

13.04.2017

(semnata)




000031

ANEXĂ nr.1
La procesul-verbal de recepție la terminarea
Lucrărilor nr. din 13.04.2017

ANEXĂ nr.2
La procesul-verbal de recepție la terminarea
Lucrărilor nr. din 13.04.2017

Lista pieselor din documentația scrisă și desenată a obiectului
care sunt lipsă sau incomplete.

Lista lucrărilor cuprinse în Documentația Tehnică
ce n-au fost executate.




Iliescu Ștefan

Iliescu Ștefan - Inginer

Iliescu Ștefan - Inginer

Iliescu Ștefan - Inginer



Iliescu Ștefan

Iliescu Ștefan - Inginer

Iliescu Ștefan - Inginer

Iliescu Ștefan - Inginer



000032

INVESTITOR (UNDP Moldova)
BENEFICIAR (Primaria Bugesti)

Anexa nr. 1
la Regulamentul de recepție
a construcțiilor și instalațiilor
afectate

ANEXA nr. 3
La procesul-verbal de recepție la terminarea
Lucrărilor nr. din 13.04.2017

**PROCES-VERBAL
DE RECEPȚIE LA TERMINAREA LUCRĂRILOR**
Nr. 3/ din 13.04.2017

Протокол приема - Приемочная комиссия и работы поرسی ведущей к
социальной объектам с. Бугеас, Комратского района

Execuția în obiectiv - с исполнителями и работа ведущей к социальным объектам с.
Бугеас, Комратского района - в cadrul contractului nr.11B 1601372-Lot-1 din
06.12.2016, încheiat între: UNDP Moldova și Antreprenor SRL „VALDCONGROUP”, pentru
lucrările de: *Reabilitarea sistemului de asigurare cu apă și repararea drumului spre obiectele
sociale s. Bugașca, r. Comrat.*

Lista lucrărilor cuprinse în Documentația Tehnică
la care nu s-a respectat prevederile proiectului.

1. Lucrările au fost executate în baza autorizației nr.67 din 06.12.2016, eliberată de Primăria s.
Bugasa cu valabilitate până la 06.12.2019.
2. Comisia de recepție (4-5) desfășurată activitatea în intervalul 13.04.2017, fiind formată din:

Присоединили комиссию

Презар с. Бугеас - Дудань П.И.

Члены комиссии

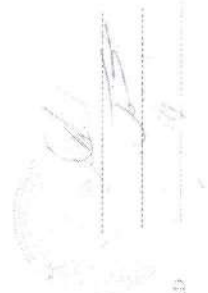
- Шемелев Е.И. - из. Назарово, Инженерского Агентства АТО Гагаузия,
- Андреев М.М. - из. город в Центре областного управления Комратского р-на,
- Кисел В.В. - Назарово Управление ЦА, АТО Гагаузия,
- Копыть П.И. - Архитектор,
- Суринко И.Ф. - Специалист по вопросам сельского хозяйства,
- Палюк Н.Г. - Технический персонал,
- Чисан В.И. - Технический персонал, UJ-SARD

3. Актăm publicat în la recepție

Директор SRL „VALDCONGROUP” - Дурман Д.
Президент общины с/пн - Вал (UN)GRUP - Курман А.

4. *Comisia de recepție de recepție va referire la întreprinderea beneficiar - Beneficiarul
cu scopul subînțelegării și prezentării raportului de activitate în cadrul obiectivului s. Бугеас, Комратского
района - sau, alternativ, în scopul nr. 2, de la obiectivul proiectului.*

Актăm publicat în documentul nr. 67 din 06.12.2016, prezentat, care nu lipsește și în
Anexa 2, în care este detaliat descrierea tuturor lucrărilor executate în care s-a
Anexa 3, în care este detaliat descrierea tuturor lucrărilor executate în care s-a



Палюк Н.Г. - Технический персонал

Чисан В.И. - Технический персонал UJ-SARD

Дурман Д. - Директор SRL „VALDCONGROUP”



000033

5. Comisia de recepție, în urma constatarilor făcute, propune:
Описание выявленных недостатков, устранение которых относится по существу к работам

6. Comisia de recepție modifică proiectarea fișei prin:
Изменения в проектно-сметной документации работ предусмотренные контрактом.

7. Comisia de recepție recomandă următoarele:
Рекомендации в соответствии с условиями контракта

8. Descrierea obiectului recomandat spre recepție:
Obiectul cu numărul cadastral, adresa poștală, s. Budjac, r. Comrat, destinația: publică, cuprins din
următoarele construcții: suprafața în sol, suprafața totală, numărul de etaje, conform certificatului
despre rezultatele inspecției biroului însoțit, anexat la prezenta proces-verbal

9. Prezenta proces-verbal, cuprind 2 file și 3 anexe numerotate, cu un total de 5 file, a fost încheiat
astăzi 13.04.2017, în ora 09:30, în 6 exemplare.

Comisia de recepție:

Președintele comisiei:

Dejancu H.H.

Membrii comisiei:

Blancușcu E.H.

Crașoiu M.M.

Kucua B.B.

Fotinaș H.H.

Carapencu H.O.

Pășcuș H.C.

Ștefan D.M.

Reprezentanții antreprizei:

Înțeles A.

Înțeles J.

10. Fișele: *В соответствии с условиями контракта* și *вместе с проектной документацией к смете работ*
проектирования, бюджет, Контрактная смета.

BRANȘIȘA

EMILIANE

SRL, S.M.B.D.C.N.S.B.T.F.

PRIMĂ

BENEFICIAR

Primăria Bălțaș

(Signature and stamp of the contractor)



Dejancu H.H. - Протокол, Бухарест

Blancușcu E.H. - Директор с.р. "AUBRO CONSTAT SRL"

Carapencu H.O. - Инженер по смете "AUBRO CONSTAT SRL"

(Signature and stamp of the contractor)

ANEXĂ nr.1
La procesul-verbal de recepție la terminarea
Lucrarilor nr. din 13.04.2017

Lista pieselor din documentația scrisă și desenația a obiectului
care sunt lipsă sau incomplete.

000034

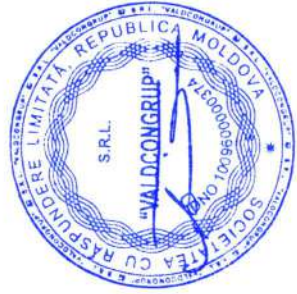
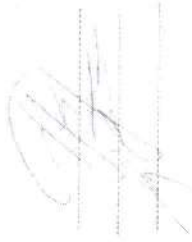
ANEXĂ nr.2
La procesul-verbal de recepție la terminarea
Lucrărilor nr. din 13.04.2011

Lista lucrărilor cuprinse în Documentația Tehnică
ce n-au fost executate.

Директор П.И. Писопанска

Курсант Л. - Директор "VALDCONGRUP"

Медан М. - технический специалист САМД



ANEXĂ nr.3
La procesul-verbal de recepție la terminarea
Lucrărilor nr. din 13.04.2011

Lista lucrărilor cuprinse în Documentația Tehnică
la care nu s-a respectat prevederile proiectului.

Директор П.И. Писопанска

Курсант Л. - Директор "VALDCONGRUP"

Медан М. - технический специалист САМД



000035

S.C. "VALDCONGRUP" S.R.L.
C/f: 100960000374
Email: valdcongrup@gmail.com
Tel: 0 22 428393; 0 78 664664
Fax: 0 22 428062
Adresa: str. Uzinelor 171/2, Chişinău, Republica Moldova



FORMULARUL F3.10

EXPERIENȚĂ SIMILARĂ

1. Denumirea și obiectul contractului:

Lot#2 - ITB17/01488:SARD "Crearea accesului populației din sat la sistemul urban de canalizare, s. Copeac, UTAG" și
Construcția unei surse noi de apă pentru localitățile și asigurarea grădinițelor și școlilor din sat cu apă potabilă, s. Chirsova, UTAG

2. Numărul și data contractului:

F/N din 7.06.2017

3. Denumirea/numele beneficiarului

UNDP, Moldova

4. Adresa beneficiarului:

str. 31 august 1989, nr. 31, Chişinău

5. Țara:

Republica Moldova

6. Calitatea în care a participat la îndeplinirea contractului:

- antreprenorul
 antreprenor asociat
 subantreprenor

7. Valoarea contractului:	Exprimată în moneda în care s-a încheiat contractul (lei)	Exprimată în echivalent dolari SUA
a) inițială (la data semnării contractului)	3 510 259.42	192 554.00
b) finală (la data finalizării contractului)	3 974 468.14	218 018.00

8. Dacă au fost litigii privind îndeplinirea contractului, natura acestora și modul lor de soluționare:

Nu au fost

9. Perioada de execuție a lucrării (luni):

a) Contractată:

4 luni

b) Efectiv realizată:

4 luni

c) Motivul de decalar a termenului contractului (dacă este cazul), care va si susținut pe baza de acte adiționale încheiate cu beneficiarul:

Nu au fost

10. Numărul și data procesului-verbal de recepție la terminarea lucrărilor:

Nr. 1 din 14.09.2017 și Nr. 1 din 14.09.2017

11. Principalele remedieri și completări care au fost înscrise în procesul verbal:

nu au fost

12. Alte aspecte relevante prin care ofertantul își susține experiența similară, cu referire în mod special la suprafețe sau volumele fizice ale principalelor capacități și categorii de lucrări prevăzute în contract: nu sunt

Nume:

Denis ȚURCAN

Funcția în cadrul companiei:

Director

Semnat

Denumirea firmei și sigiliu

VALDCONGRUP S.R.L.



000036



Empowered lives.
Resilient nations.

CONTRACT FOR WORKS

Date: 7th June 2017

Dear Sir/Madam,
Ref: **ITB17/01488: SARDI Construction works for 8 social infrastructure projects (LOT – 2)**

The United Nations Development Programme (hereinafter referred to as "UNDP"), wishes to engage "VALDCONGRUP" LLC, duly incorporated under the Laws of the Republic of Moldova (hereinafter referred to as the "Contractor") in order to perform: **Site 1: Access to urban sewerage system in the Copcaec village, UTA Gagauzia; Site 2: Development of new water access point and connection to the community kindergartens and schools, Chirsova, UTA Gagauzia** (hereinafter referred to as the "Works"), in accordance with the following Contract:

1. Contract Documents

- 1.1 This Contract is subject to the UNDP General Conditions for Civil Works, attached hereto as Annex I. The provisions of such Annex shall control the interpretation of this Contract and in no way shall be deemed to have been derogated by the contents of this letter and any other Annexes, unless otherwise expressly stated under section 4 of this letter, entitled "Special Conditions".
- 1.2 The Contractor and UNDP also agree to be bound by the provisions contained in the following documents, which shall take precedence over one another in case of conflict in the following order:
 - a. this Contract;
 - b. Annex I – The General Conditions of Contract for Civil Works;
 - c. Annex II – Schedule of Requirements and Technical Specifications dated 07 April 2017, including the Technical Design Documentation for this lot, not attached hereto but known to and in the possession of both parties;
 - d. Annex III - the Contractor's Offer including the Price Schedule and Bills of Quantities submitted by the Contractor as part of its Bid dated 27 April 2017, not attached hereto but known to and in the possession of both parties
- 1.3 All the above shall form the Contract between the Contractor and UNDP, superseding the content of any other negotiations and/or agreements, whether oral or in writing, pertaining to the subject this Contract.

"VALDCONGRUP" LLC

#171/2, Uninelor Street, Chisinau mun.
Republic of Moldova

2. Obligations of the Contractor

- 2.1 The Contractor shall commence the Works within **5 (five) days** from the date on which he shall have been given access to the Site and received the notice to commence from the Engineer, and Substantially complete the Works in not more than **120 calendar days**, in accordance with the Contract. The Contractor shall provide all materials, supplies, labor and other services necessary to that end.
- 2.3 The Contractor shall submit to the Engineer the Programme of Work referred to in Clause 13 of the General Conditions by **17/06/2017**.

2.4 The Contractor represents and warrants the accuracy of any information or data provided to UNDP for the purpose of entering into this Contract, as well as the quality of the Works foreseen under this Contract in accordance with the highest industrial and professional standards.

3. Price and payment

- 3.1 The total estimated price of the Contract is contained in the Bill of Quantities and amounts to **US\$ 192,554.00 (One hundred ninety-two thousand five hundred fifty-four US dollars, 00 cents)**.
- 3.2 The price of this Contract is not subject to any adjustment or revision because of price or currency fluctuations or the actual costs incurred by the Contractor in the performance of the Contract.
- 3.3 The final price of the Contract will be determined on the basis of the actual quantities of work and materials utilized in the complete and satisfactory performance of the Works as certified by the Engineer and the unit prices contained in the Contractor's financial proposal. Such unit prices are fixed and are not subject to any variation whatsoever.
- 3.4 If the Contractor foresees that the final price of the Contract may exceed the total estimated price contained in 3.1 above, he shall so inform the Engineer without delay, in order for UNDP to decide, at its discretion, to increase the estimated price of the Contract as a result of a larger quantity of work/material or to reduce the quantity of work to be performed or materials to be used. UNDP shall not be responsible for payment of any amount in excess of that stipulated in 3.1 above unless this latter amount has been increased by means of a written amendment of this Contract in accordance with its paragraph 8 below.
- 3.5 Invoices for the work performed and materials utilized shall be submitted every 20 days, and a final invoice within 20 days from the issuance of the Certificate of Substantial Completion by the Engineer. Payments will be made in MDL at UNDORE on the day of payment.

3.6 UNDP shall effect payment of the invoices after receipt of the certificate of payment issued by the Engineer, approving the amount contained in the invoice. The Engineer may make corrections to that amount, in which case UNDP may effect payment for the amount so corrected. The Engineer may also withhold invoices if the work is not performed at any time in accordance with the terms of the Contract or if the necessary insurance policies or performance security are not valid and/or in order. The Engineer shall process the invoices submitted by the Contractor within 10 days of their receipt, when no objections for the performed works exist.

Payments effected by UNDP to the Contractor shall be deemed neither to relieve the Contractor of its obligations under this Contract nor as acceptance by UNDP of the Contractor's performance of the Works.

Payment of the final invoice in the amount of not less than 5% (five) of the total estimated price of the contract shall be effected by UNDP after issuance of the Certificate of Substantial Completion by the Engineer.

All funds paid to the Contractor for work performed under this contract are carried out under the EU funded technical assistance Project "support in Agricultural and Rural Development in All U Gagauzia and Tassalia" implemented by UNDP.



000037

3.10 All the financial facilities and exemptions received from authorities, from which the Contractor will benefit in order to perform works under the present contract shall remain the property of UNDP and shall be used for other tasks established by UNDP under the purpose of the present contract.

4. Special conditions

- 4.1 The Contractor may submit invoices for materials and plant stored at the Site, provided they are necessary and adequate for the performance of the Works and they are protected from weather conditions and duly insured as per the instructions of the Engineer.
- 4.2 The **Performance Guarantee** referred to in Clause 10 of the General Conditions shall be submitted by the Contractor for an amount of **10% (ten percent)** of the total estimated price of the contract.
- 4.3 According to Clause 45 of the General Conditions, the liquidated damages for delay shall be **0.15%** of the price of the Contract per day of delay, up to a maximum of 60 days, after which UNDP may terminate the contract.
- 4.4 The liability insurance referred to in Clause 23 of the General Conditions shall be taken out by the Contractor for an amount required by the local legislation.

5. Submission of invoices

- 5.1 One original and one copy of every invoice shall be submitted by mail by the Contractor for each payment under the Contract to the UNDP Engineer's address specified in clause 8.2.
- 5.2 Invoices submitted by fax shall not be accepted by UNDP.

6. Time and manner of payment

- 6.1 Invoices shall be paid within thirty (30) days of the date of their receipt and acceptance by UNDP.
- 6.2 All payments shall be made by UNDP to the following Bank account of the Contractor:

Bank Name: ENERBANK SA, Botanica Branch

Bank Code: ENEGMD22858

Account#: MD47EN000000222404607858

Contractor Fiscal Code: 100960000374

7. Modifications

- 7.1 Any modification to this Contract shall require an amendment in writing between both parties duly signed by the authorized representatives of the Contractor and UNDP.

8. Notifications

- 8.1 For the purpose of notifications under the Contract, the addresses of UNDP and the Contractor shall be as follows:

For the UNDP:

Anatolie TERZI

SARD Project Manager, UNDP Moldova

#131, 31 August 1989 Street, MD 2012 Chisinau, Moldova

Tel: (+373 22) 839 937

e-mail: anatolie.terzi@undp.org

For the Contractor:

Denis TURCAN, Director

#171/2, Uzinelor Street, Chisinau mun., Moldova

Tel: (+373 22) 42 80 62

GSM: (+373) 69 251 598

e-mail: valdcongrup@gmail.com

8.2 For the purposes of communications with the Engineer, the address of the Engineer shall be as follows:

Alexandru URSUL

Le Roi Business Center, #29 Sfatul Tarii Street, off. 403, Chisinau, Moldova

e-mail: Alexandru.Ursul@gmail.com

UNDP may appoint another person as Engineer as will be notified in writing to the Contractor. If the above terms and conditions meet with your agreement as typed in this letter and in the Contract Documents, please initial every page of this letter and its attachments and return to this office one original of this Contract, duly signed and dated.

Yours sincerely,

Doina MUNTEANU

Officer in Charge

UNDP Moldova



For "VALDCONGRUP" LLC

Agreed and Accepted:

Signature

Name **Denis TURCAN**

Title **Director**

Date **8 June 2017**

(Handwritten signature of Denis Turcan)

(Date: 8 June 2017)

(Faint circular stamp)



000038



Empowered lives.
Resilient nations.

Ref: **1B17/01488-Lot#2**

**AMENDMENT#1 TO THE CONTRACT FOR CIVIL WORKS
BETWEEN
UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME
AND
"VALDCONGRUP" LLC**

Date: August 29, 2017

Reference is made to the contract for works dated June 7, 2017 signed between the **UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME (UNDP)**, and the **"VALDCONGRUP" LLC**, in order to perform **Construction works for social infrastructure projects: Site 1: Access to urban sewerage system in the Copceac village, UTA Gagauzia; Site 2: Development of new water access point and connection to the community kindergartens and schools, Chirsova, UTA Gagauzia.**

As per mentioned within UNDP Rules and Regulations, any modification to this Contract shall require an amendment in writing between both parties and duly signed by the authorized representatives of the Contractor and UNDP.

Therefore Parties hereby agree on the following:

WHEREAS "VALDCONGRUP" LLC and UNDP now wish to amend said Contract in order to:

- Include additional works to the project **Site 1: Access to urban sewerage system in the Copceac village, UTA Gagauzia** as per Annex I-II-B-1531-Lot-2-Valdcongrup-Additional-Works;

WHEREAS such Amendment will result in an increase of **USD 25,464.00** (twenty-five thousand four hundred sixty-four dollars and zero cents) making this amended Contract total **USD 218,018.00** (two hundred eighteen thousand eighteen dollars and zero cents), following the breakdown below:

NOW THEREFORE, the relevant Contract provisions indicated below are hereby amended to read as follows:

Clause 1.2 shall be changed to now read as follows.

- 1.2 The Contractor and UNDP also agree to be bound by the provisions contained in the following documents, which shall take precedence over one another in case of conflict in the following order:
 - a. this letter;
 - b. the Contractor's Bill of Quantities for additional works attached hereto as Annex I;
 - c. the letter confirming that Contractor will comply with the volume of work estimated in the BCO published within 1B17/01488, lot #2, Site 1: Access to urban sewerage system in the Copceac village UTA Gagauzia; Site 2: Development of new water access point and connection to the community

kindergartens and schools, Chirsova, UTA Gagauzia, not attached hereto but in the possession of both parties.

Clause 3.1 shall be changed to now read as follows:

3.1 The total estimated price of the Contract is contained in the Bill of Quantities and amounts to **USD 218,188.00** (two hundred eighteen thousand one hundred eighty-eight dollars and zero cents).

Clause 47.1 of the General Conditions of Contract shall be changed to now read as follows:

47.1 The expression "Defects Liability Period" shall mean the period of three (3) months, calculated from the date of completion of the Works stated in the Certificate of Substantial Completion issued by the Engineer or, in respect of any Section or part of the Works for which a separate Certificate of Substantial Completion has been issued, from the date of completion of that Section or part as stated in the relevant Certificate. The expression "the Works" shall, in respect of the Defects Liability Period, be construed accordingly.

NEVERTHELESS, all other terms and conditions of the Contract, except as amended herein, shall remain unchanged and shall continue in full force and effect.

IN WITNESS WHEREOF, THE UNDP AND THE CONTRACTOR HAVE SIGNED THIS AMENDMENT

For UNDP:


By  (signature)

Stefan Liller
Deputy Resident Representative



Date: 29/08/2017

For "Valdcongrup" LLC:

By  (signature)

Denis Turcan,
Director



Date: 29/08/2017



INVESTITOR (SARD, UNDP Moldova)
BENEFICIAR (Primaria s. Copeac)

Anexanr. 1
la Regulamentul de recepție
a construcțiilor și instalațiilor
afărate

**PROCES-VERBAL
DE RECEPȚIE LA TERMINAREA LUCRĂRILOR**
Nr. 1 Din 14.09.2017

Privind lucrarea: "Обеспечение доступа жителей села к новой канализационной системе", executată la obiectul în satul Copeac, în cadrul contractului ITB17 / 01488 SARD lot-2 din 07.07.2017, încheiat între: SARD, UNDP Moldova și SRL "Valdecongrup", pentru lucrările de: Обеспечение доступа жителей села к новой канализационной системе

1. Lucrările au fost executate în baza autorizației nr. 8, din 05.07.2017 eliberată de Primăria s. Copeac cu valabilitate până la 05.07.2018
2. Comisia de recepție și-a desfășurat activitatea în intervalul 14.09.2017, fiind formată din:

Președintele comisiei:

Garizan Oleg - Primar s. Copeac

Membrii comisiei:

Trandafil Chiril - Director «Canal - Copeac»
Uzun Sidor - Consilier s. Copeac
Malaceli Vitalii - Consilier s. Copeac
Dragan Ivan - Consilier s. Copeac
Cabac Irina - Contabil șef Primăria s. Copeac
Capsamun Vera - Specialist inspectorat fiscal
Tolmaci Vasili - Reprezentant str. Pobeda
Curdov Dmitrii - Reprezentant str. Gorchii
Delipei Vasili - Reprezentant str. Rodac
Tolmaci Ivan - Reprezentant str. Pașchin
Calniș Serghei - Reprezentant str. Chirov
Batanov Dmitrii - Reprezentant str. Pirogov
Manastirli Dmitrii - Reprezentant str. Pirogov
Ianae Piotr - Responsabil Tehnic
Vladimir Baghici - Inginer UE SARD
5. Au mai participat la recepție:

Administrator "Valdecongrup SRL" - Turcan Denis
Diriginte de șantier "Valdecongrup SRL" - Turcan Anatolie

4. Constatarea comisiei de recepție cu privire la terminarea lucrărilor «Обеспечение доступа жителей села к новой канализационной системе», sunt cuprinse în anexele nr. 1, 2, 3, la anexa 1, piesele din documentația scrisă și desenată, prezentată, care au lipsit și/sau sînt incomplete
- Anexa 2 - lucrările din caietul de sarcini care nu au fost executate (în caz că sînt așa lucrări);
- Anexa 3 - lucrările, la executarea cărora nu s-au respectat prevederile proiectului;
- Comisia de recepție, în urma constatărilor făcute, propune:
1. Итого, обратная к приложению по актуальному состоянию/итоги-монтажных работ
6. Comisia de recepție nu va accepta lucrările în stare prezentă.

Обеспечение доступа жителей села к новой канализационной системе

7. Comisia de recepție recomandă următoarele:

Приписка объекта по окончании строительства-монтажных работ.

7. Descrierea obiectului recomandat și recepție:
Obiectul cu numărul cadastral _____, adresa poștală s. Copeac, mul. Ceadir Lunga, destinată _____, cuprins din următoarele construcții: _____, conform suprafața la sol _____, suprafața totală, _____, numărul de etaje _____, conform certificatului despre rezultatele inspecției bunului imobil, anexat la prezentul proces-verbal.

8. Prezentul proces-verbal, conținând 2 file și 3 anexe numerotate, cu un total de 5 file, a fost încheiat astăzi 14.09.2017, la ora 10-00, în 5 exemplare.



Comisia de recepție:

Președintele comisiei:

Garizan Oleg

Membrii comisiei:

Membrii comisiei:

Trandafil Chiril

Uzun Sidor

Malaceli Vitalii

Dragan Ivan

Cabac Irina

Capsamun Vera

Tolmaci Vasili

Curdov Dmitrii

Delipei Vasili

Tolmaci Ivan

Calniș Serghei

Batanov Dmitrii

Manastirli Dmitrii

Ianae Piotr

Vladimir Baghici

Au mai participat la recepție:

Turcan Denis

Turcan Anatolie

9. Concluzia Inspecției de Stat în Construcții

Lucrarea _____



PRIMĂRIA
BENEFICIAR
Primăria s. Copeac

14.09.2017

I.S.

000040

Lista pieselor din documentația scrisă și desenată a obiectului
care sunt lipsă sau incomplete.

Проектная документация предоставлена в полном комплекте



Garizan Oleg
Primarul s. Copceac

Turcan Denis
Administrator SRL Valdcongrup

Vladimir Baghici
Inginer Consultant I.F.S.A.R.D

Lista lucrărilor cuprinse în Documentația Tehnică
ce n-au fost executate.



Garizan Oleg
Primarul s. Copceac

Turcan Denis
Administrator SRL Valdcongrup

Vladimir Baghici
Inginer Consultant I.F.S.A.R.D



Lista lucrărilor cuprinse în Documentația Tehnică
la care nu s-a respectat prevederile proiectului.

INVESTITOR (SARD, UNDP Moldova)
BENEFICIAR (Primăria s. Chirsovo)

Anexam. 1
la Regulamentul de recepție
a construcțiilor și instalațiilor
afiliate

**PROCES-VERBAL
DE RECEPȚIE LA TERMINAREA LUCRĂRIILOR**

Nr.1 Din 14.09.2017

Privind lucrarea: "Спроектное новое источник воды для жителей села Курсово",
execută la obiectul în satul Chirsovo, în cadrul contractului ITB17/01488 SARD lot-2 din
07.07.2017, încheiat între: SARD, UNDP Moldova și SRL "Valdcongrup", pentru lucrările de:
Спроектирование нового источника воды для жителей села Курсово

1. Lucrările au fost executate în baza autorizației nr.25, din 20.05.2017 eliberată de Primăria s.Chirsovo
cu valabilitate până la 20.05.2018

2. Comisia de recepție și-a desfășurat activitatea în intervalul 14.09.2017, fiind formată din:

Președintele comisiei:

Sapunji Serghei - Primar s. Chirsovo

Membrii comisiei:

Tanasoglo Fiodor – Responsabil Tehnic;

Stoinov Veaceslav – Director „Eni - Canal,

Caranji Ila – Consilier s. Chirsovo

Vladimir Baghici – Inginer Consultant LEESARD

3. Au mai participat la recepție:

Administrator "Valdcongrup SRL" – Turcan Denis

Diriginte de santier "Valdcongrup SRL" – Turcan Anatolie

4. Constatările comisiei de recepție cu privire la terminarea lucrărilor « Спроектирование
нового источника воды для жителей села Курсово », sunt cuprinse în anexele nr.1, 2, 3, la acest
proces verbal;

Anexa 1: piesele din documentația scrisă și desenată, prezentată, care au lipsit și/sau sînt incomplete;

Anexa 2: lucrările din caietul de sarcini care nu au fost executate (în caz că sunt așa lucrări);

Anexa 3: lucrările, la executarea cărora nu s-au respectat prevederile proiectului.

5. Comisia de recepție, în urma constatărilor făcute, propune:

а) *объекта к приёму по окончании строительно-монтажных работ*

б) de recepție motivată și propunerile de acțiune;

в) *выполнения работ в соответствии с техническим заданием*

г) lista de recepție recomandată următoarelor:

а) *объекта по окончании строительно-монтажных работ.*

Garizan Oleg
Primarul s. Coșești

Turcan Denis
Administrator SRL Valdcongrup

Vladimir Baghici
Inginer Consultant LEESARD



7¹. Descrierea obiectului recomandat spre recepție:

Obiectul cu numărul cadastral _____, adresa poștală: s.C. Opceac, U.T.A.G., destinația _____, compus din următoarele construcții _____, suprafața totală _____, suprafața terenului _____, numărul de etaje _____, conform certificatului despre rezultatele inspecției bunului imobil, anexat la prezentul proces-verbal.

8. Prezentul proces-verbal, conținând 2 fișe și 3 anexe numerotate, cu un total de 5 fișe, a fost încheiat astăzi 14.09.2017, la ora 14-00, în 5 exemplare.

Comisia de recepție:

Președintele comisiei:

Sapunji Serghei

Membrii comisiei:

Tanasoglo Fiodor

Stoimov Venecaslav

Vladimir Baghici

Au mai participat la recepție:

Turcan Denis

Turcan Anatolie

9. Concluzia Inspecției de Stat în Construcții:

Lucrarea _____ este _____

_____ (funcția, numele, prenumele)

10. Lucrarea, **Compoziția tehnico-constructivă** a obiectului este:

TRANSMISĂ:

EXECUTANTUL:

SRL „Valdecongrup”

_____ 2017

_____ (semnatura)

PRIMITĂ:

RECEPCIANTUL:

Primarul s. Chirsovo

_____ 2017

_____ (semnatura)

ANEXĂ nr.1
La procesul-verbal de recepție la terminarea
Lucrarilor Nr.1 Din 14.09.2017

Lista pieselor din documentația scrisă și desenată a obiectului
care sunt lipsa sau incomplete.

Проектная документация предоставлена в полном комплекте



Sapunji Serghei
Primarul s. Chirsovo

_____ (semnatura)
Primar Denis,
Administrator SRL Valdecongrup
Vladimir Baghici,
Consultant UJ SARD

000043

ANEXĂ nr.2
La procesul-verbal de recepție la terminarea
Lucrărilor Nr.1 Din 14.09.2017

Lista lucrărilor cuprinse în Documentația Tehnică
ce n-au fost executate.

ANEXĂ nr.3
La procesul-verbal de recepție la terminarea
Lucrărilor Nr.1 Din 14.09.2017

Lista lucrărilor cuprinse în Documentația Tehnică
la care nu s-a respectat prevederile proiectului.

Sapunji Serghei
Primar al s. Chirsovo

Turcan Denis,
Administrator SRL Valdecongrup

Vladimir Baghici,
Inginer Consultant UE SARD



Sapunji Serghei
Primar al s. Chirsovo

Turcan Denis,
Administrator SRL Valdecongrup

Vladimir Baghici,
Inginer Consultant UE SARD



000044

S.C. "VALDCONGRUP" S.R.L.

C/f: 100960000374

Email: valdcongrup@gmail.com

Tel: 0 22 428393; 0 78 664664

Fax: 0 22 428062

Adresa: str. Uzinelor 171/2, Chişinău, Republica Moldova



FORMULARUL F3.10

EXPERIENȚĂ SIMILARĂ

1. Denumirea și obiectul contractului:	Lot#3 - ITB17/01488:SARD
	"Construcția sistemului de canalizare cu conectarea la stația de epurare și obiectelor de menire socială, s. Budăi, r. Taraclia"
	și
	"Construcția unei surse publice noi de apă potabilă, s. Chiriet Lunga, UTAG"
	F/N din 7.06.2017
	UNDP, Moldova
2. Numărul și data contractului:	
3. Denumirea/numele beneficiarului	
4. Adresa beneficiarului:	str. 31 august 1989, nr. 31, Chişinău
5. Țara:	Republica Moldova
6. Calitatea în care a participat la îndeplinirea contractului:	<input checked="" type="checkbox"/> antreprenorul <input type="checkbox"/> antreprenor asociat <input type="checkbox"/> subantreprenor

7. Valoarea contractului:	Exprimată în moneda în care s-a încheiat contractul (lei)	Exprimată în echivalent dolari SUA
a) inițială (la data semnării contractului)	3 098 316.11	169 957.00
b) finală (la data finalizării contractului)	3 098 316.11	169 957.00

8. Dacă au fost litigii privind îndeplinirea contractului, natura acestora și modul lor de soluționare: _____ Nu au fost

9. Perioada de execuție a lucrării (luni):

a) Contractată: _____ 4 luni
b) Efectiv realizată: _____ 4 luni
c) Motivul de decalar a termenului contractului (dacă este cazul), care va si susținut pe baza de acte adiționale încheiate cu beneficiarul: _____ Nu au fost

10. Numărul și data procesului-verbal de recepție la terminarea lucrărilor: _____ Nr. 1 din 29.09.2017 și F/N din 29.08.2017

11. Principalele remedieri și completări care au fost înscrise în procesul verbal: _____ nu au fost

12. Alte aspecte relevante prin care ofertantul își susține experiența similară, cu referire în mod special la suprafețe sau volumele fizice ale principalelor capacități și categorii de lucrări prevăzute în contract: _____

Nume: _____ Denis ȚURCAN
Funcția în cadrul companiei: _____ Director
Semnat _____
(semnătura)
Denumirea firmei și sigiliu _____ VALDCONGRUP S.R.L.



000045



Empowered lives.
Resilient nations.

CONTRACT FOR WORKS

Date: **7th June 2017**

Dear Sir/Madam,

Ref.: **ITB17/01488: SARD/ Construction works for 8 social infrastructure projects (LOT - 3)**

The United Nations Development Programme (hereinafter referred to as "UNDP"), wishes to engage "VALDCONGRUP" LLC, duly incorporated under the Laws of the Republic of Moldova (hereinafter referred to as the "Contractor") in order to perform: **Site 1: Construction of sewerage network connected to the wastewater treatment plant and social buildings Budai village, UTA Gagauzia; Site 2: Development of new underground water sources and providing drinking water to the community, Chiriet Lunga, UTA Gagauzia** (hereinafter referred to as the "Works"), in accordance with the following Contract:

1. Contract Documents

- 1.1 This Contract is subject to the UNDP General Conditions for Civil Works, attached hereto as Annex I. The provisions of such Annex shall control the interpretation of this Contract and in no way shall be deemed to have been derogated by the contents of this letter and any other Annexes, unless otherwise expressly stated under section 4 of this letter, entitled "Special Conditions".
- 1.2 The Contractor and UNDP also agree to be bound by the provisions contained in the following documents, which shall take precedence over one another in case of conflict in the following order:
 - a. this Contract;
 - b. Annex I – The General Conditions of Contract for Civil Works;
 - c. Annex II – Schedule of Requirements and Technical Specifications dated 07 April 2017, including the Technical Design Documentation for this lot, not attached hereto but known to and in the possession of both parties;
 - d. Annex III - the Contractor's offer including the Price Schedule and Bills of Quantities submitted by the Contractor as part of its Bid dated 27 April 2017, not attached hereto but known to and in the possession of both parties.
- 1.3 All the above shall form the Contract between the Contractor and UNDP, superseding the contents of any other negotiations and/or agreements, whether oral or in writing, pertaining to the subject of this Contract.

"VALDCONGRUP" LLC

#1712, Uzinelor Street, Chisinau mun.
Republic of Moldova



2. Obligations of the Contractor

- 2.1 The Contractor shall commence the Works within **5 (five) days** from the date on which he shall have been given access to the Site and received the notice to commence from the Engineer, and Substantially complete the Works in not more than **120 calendar days**, in accordance with the Contract. The Contractor shall provide all materials, supplies, labor and other services necessary to that end.
- 2.2 The Contractor shall submit to the Engineer the Programme of Work referred to in Clause 13 of the General Conditions by **17/06/2017**.
- 2.4 The Contractor represents and warrants the accuracy of any information or data provided to UNDP for the purpose of entering into this Contract, as well as the quality of the Works foreseen under this Contract in accordance with the highest industrial and professional standards.
3. Price and payment
 - 3.1 The total estimated price of the Contract is contained in the Bill of Quantities and amounts to **US\$ 169,957.00 (One hundred sixty-nine thousand nine hundred fifty-seven US dollars, 00 cents)**.
 - 3.2 The price of this Contract is not subject to any adjustment or revision because of price or currency fluctuations or the actual costs incurred by the Contractor in the performance of the Contract.
 - 3.3 The final price of the Contract will be determined on the basis of the actual quantities of work and materials utilized in the complete and satisfactory performance of the Works as certified by the Engineer and the unit prices contained in the Contractor's financial proposal. Such unit prices are fixed and are not subject to any variation whatsoever.
 - 3.4 If the Contractor foresees that the final price of the Contract may exceed the total estimated price contained in 3.1 above, he shall so inform the Engineer without delay, in order for UNDP to decide, at its discretion, to increase the estimated price of the Contract as a result of a larger quantity of work/material or to reduce the quantity of work to be performed or materials to be used. UNDP shall not be responsible for payment of any amount in excess of that stipulated in 3.1 above unless this latter amount has been increased by means of a written amendment of this Contract in accordance with its paragraph 8 below.
 - 3.5 Invoices for the work performed and materials utilized shall be submitted every 20 days; and a final invoice within 20 days from the issuance of the Certificate of Substantial Completion by the Engineer. Payments will be made in MDL at UNORE on the day of payment.
 - 3.6 UNDP shall effect payment of the invoices after receipt of the certificate of payment issued by the Engineer, approving the amount contained in the invoice. The Engineer may make corrections to that amount, in which case UNDP may effect payment for the amount so corrected. The Engineer may also withhold invoices if the work is not performed at any time in accordance with the terms of the Contract or if the necessary insurance policies or performance security are not valid and/or in order. The Engineer shall process the invoices submitted by the Contractor within 10 days of their receipt, when no objections for the performed works exist. Payments effected by UNDP to the Contractor shall be deemed neither to relieve the Contractor of its obligations under this Contract nor as acceptance by UNDP of the Contractor's performance of the Works. Payment of the final invoice in the amount of not less than 5% (five) of the total estimated price of the contract shall be effected by UNDP after issuance of the Certificate of Substantial Completion by the Engineer.

000046

3.9 All funds paid to the Contractor for works performed under this contract are carried out under the EU funded technical assistance Project "Support in Agricultural and Rural Development in ATU Gagauzia and Taracia" implemented by UNDP.

3.10 All the financial facilities and exemptions received from authorities, from which the Contractor will benefit in order to perform works under the present contract shall remain the property of UNDP and shall be used for other tasks established by UNDP under the purpose of the present contract.

4. Special conditions

4.1 The Contractor may submit invoices for materials and plant stored at the Site, provided they are necessary and adequate for the performance of the Works and they are protected from weather conditions and duly insured as per the instructions of the Engineer.

4.2 The **Performance Guarantee** referred to in Clause 10 of the General Conditions shall be submitted by the Contractor for an amount of **10% (ten percent)** of the total estimated price of the contract.

4.3 According to Clause 45 of the General Conditions, the liquidated damages for delay shall be **0.15%** of the price of the Contract per day of delay, up to a maximum of 60 days, after which UNDP may terminate the contract.

4.4 The liability insurance referred to in Clause 23 of the General Conditions shall be taken out by the Contractor for an amount required by the local legislation.

5. Submission of invoices

5.1 One original and one copy of every invoice shall be submitted by mail by the Contractor for each payment under the Contract to the UNDP Engineer's address specified in clause 8.2.

5.2 Invoices submitted by fax shall not be accepted by UNDP.

6. Time and manner of payment

6.1 Invoices shall be paid within thirty (30) days of the date of their receipt and acceptance by UNDP.

6.2 All payments shall be made by UNDP to the following Bank account of the Contractor:

Bank Name: ENERBANK SA, Botanica Branch
Bank Code: ENEGMD22858
Account#: MD47EN000000222404607858
Contractor Fiscal Code: 100960000374

7. Modifications

7.1 Any modification to this Contract shall require an amendment in writing between both parties duly signed by the authorized representatives of the Contractor and UNDP.

8. Notifications

8.1 For the purpose of notifications under the Contract, the addresses of UNDP and the Contractor are as follows:

For the UNDP:

Anatolie TERZI
SARD Project Manager, UNDP Moldova
#1 31, 31 August, 1989 Street, MD 2012 Chisinau, Moldova
Tel. +373 22) 839 932
e-mail: anatolie.terzi@undp.org

For the Contractor:

Denis TURCAN, Director
#17/1/2, Uzinelor Street, Chisinau mun. Moldova
Tel: (+373 22) 42 80 62
GSM: (+373) 69 251 598
e-mail: valdcongrup@gmail.com

8.2 For the purposes of communications with the Engineer, the address of the Engineer shall be as follows:

Alexandru URSUL

Le Roi Business Center, #29 Sfatul Tarii Street, off. 403, Chisinau, Moldova
e-mail: Alexandru.Ursul<alexandru.ursul65@gmail.com>

UNDP may appoint another person as Engineer as will be notified in writing to the Contractor. If the above terms and conditions meet with your agreement as typed in this letter and in the Contract Documents, please initial every page of this letter and its attachments and return to this office one original of this Contract, duly signed and dated.


Yours sincerely,



Doina MUNTEANU
Officer in Charge
UNDP Moldova

For "VALDCONGRUP" LLC

Agreed and Accepted:

Signature: 
Name: **Denis TURCAN**
Title: Director
Date: 08 June 2012



000047

INVESTITOR (UNDP Moldova)
BENEFICIAR (Primaria Budai)

Anexa nr. 1
la Regulamentul de recepție
a construcțiilor și instalațiilor
afărate

**PROCES-VERBAL
DE RECEPȚIE LA TERMINAREA LUCRĂRIILOR**

Nr. 01 din 29.09.2017

Privind lucrarea «Construcția sistemului de canalizare cu conectarea la stația de epurare și obiectelor de menire socială: grădinița de copii, școala, punctul medical, din satul Budai rn. Taraclia»

Execută la obiectul «Sistemului de canalizare cu conectarea la stația de epurare și obiectelor de menire socială în satul Budai rn. Taraclia» în cadrul contractului nr. ITB 17/01488 din 07.06.2017 încheiat între **UNDP Moldova și Antreprenor „VALDCONGRUP” SRL**, pentru lucrările de: **Construcție a sistemului local de canalizare cu conectarea la stația de epurare a obiectelor: grădiniței de copii, școlii, punctului medical din satul Budai rn. Taraclia**

1. Lucrările au fost executate în baza autorizației nr. 19 din 17.04.2017, eliberată de Primăria s. Budai, cu valabilitate până la 17.04.2018.

2. Comisia de recepție și-a desfășurat activitatea în intervalul 29.09.2017, fiind formată din:

Președintele comisiei

Terzi Galina – Primar s. Budai

Membrii comisiei

Buzuan Aliona – contabil șef Primăria s. Budai

Moldovan Natalia - ing. Cadastral Primăria s. Budai

Andrei Tanov - responsabil tehnic

Ion Ceban - ing. Consultant UE SARD

Au mai participat la recepție :

Administratorul SRL „VALDCONGRUP” – Denis Turcan
Diriginte de santier SRL „VALDCONGRUP” - Anatol Turcan

4. *Constatarea comisiei de recepție cu privire la terminarea lucrărilor « Construcția sistemului de canalizare cu conectarea la stația de epurare și obiectelor de menire socială în satul Budai rn. Taraclia » sunt cuprinse în anexele nr. 1, 2, 3, la acest proces verbal;*

Anexa 1: piesele din documentația scrisă și desenată, prezentată, care au lipsit și/sau sînt incomple;

Anexa 2: lucrările din caietul de sarcini care nu au fost executate (în caz că sînt așa lucrări);

Anexa 3: lucrările, la executarea cărora nu s-au respectat prevederile proiectului.

5. Comisia de recepție, în urma constatărilor făcute, propune:

Organizarea procedurii de recepție a obiectului la terminarea lucrărilor

6. Comisia de recepție motivează propunerea făcută prin:
Finalizarea lucrărilor de construcție - montaj prevăzute în contract

7. Comisia de recepție recomandă următoarele:
Exploatarea obiectului conform destinației

7¹. Descrierea obiectului recomandat spre recepție:

Obiectul cu numărul cadastral, adresa poștală; s. *Budai*, destinația; publica, compus din următoarele construcții; Stație de epurare 10/m³ zi, zona sanitară, suprafața la sol, suprafața totală, numărul de etaje, conform certificatului despre rezultatele inspecției bunului imobil, anexat la prezentul proces-verbal.

8. Prezentul proces-verbal, conținând 2 file și 3 anexe numerotate, cu un total de 5 file, a fost încheiat astăzi 29.09.17, la ora 9:00, în 6 exemplare.

Comisia de recepție:

Președintele comisiei:

Terzi Galina

Membrii comisiei

Buzuan Aliona

Moldovan Natalia

Andrei Tanov

Ion Ceban

Reprezentanții antreprenorului:

Denis Turcan

Anatol Turcan

9. Concluzia Inspecției de Stat în Construcții:

" " " 2017

L.Ș. (semnătura)

(funcția, numele, prenumele)

10. Lucrarea: «Construcția sistemului de canalizare cu conectarea la stația de epurare și obiectelor de menire socială în satul Budai rn. Taraclia »

TRANSMISĂ:
EXECUTANTUL:
«VALDCONGRUP» SRL

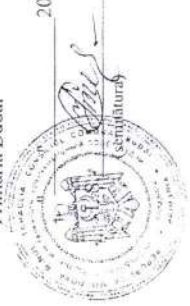
" " " 2017

L.Ș. (semnătura)



PRIMITĂ:
BENEFICIAR
Primăria Budai

" " " 2017



000043

Lista pieselor din documentatia scrisa si desenata a obiectului
care sunt lipsa sau incomplete.

1. Составить замощенный контрпальник суженой и пружинки
- Центр обш. згорювх
- Суженой сивагелей
- Суженой экологий
2. Доукомплектовать технический паспорт соотвественно
раздел Б. и допорилити.
3. Скоринить и при восте в соответствии использовать
схему наружных сетей канализации.

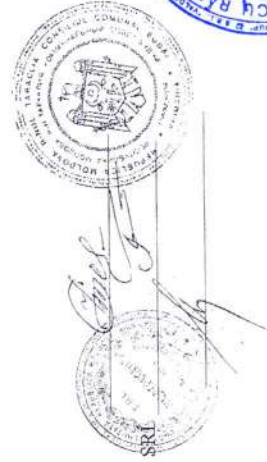
1

Lista lucrărilor cuprinse in Documentația Tehnică
ce n-au fost executate.

Terzi Galina – Primar s. Budai

Denis Turcan Administratorul VALCONGRUP SRL

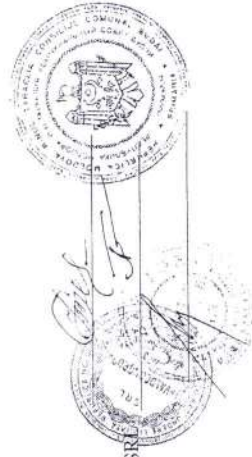
Ion Ceban ing. Consultant UE - SARD



Terzi Galina – Primar s. Budai

Denis Turcan Administratorul VALCONGRUP SRL

Ion Ceban ing. Consultant UE - SARD



000049

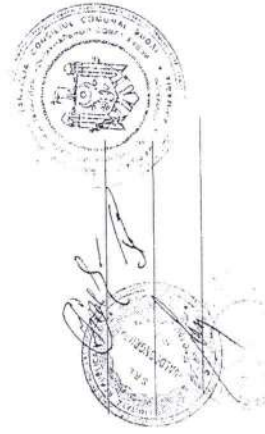
Lista lucrărilor cuprinse în Documentația Tehnică
la care nu s-a respectat prevederile proiectului.

1. Выполнено орошение всего орошаемого стока сорного проекта.
2. Выполнить планировку орошения орошения сорного проекта.
3. Аграрии сели и не выполнили работы по устройству гребней и афн на орошаемых сорных.
4. Аграрии учинили в работе по заводу типа орошения сорных и привели в соответствие с законодательством.
5. Технические мероприятия - выполнение планировки участка орошения сорного.
6. Проверить проект на этапе в соответствии с соответствием и одобрить проект.
7. Проверить проект сорного орошения сорного проекта.
8. Проверить проект сорного орошения сорного проекта.

Terzi Galina - Primar s. Budai

Denis Turcan Administratorul VALCONGRUP SRL

Ion Ceban ing. Consultant UE - SARD



INVESTITOR (UNDP Moldova)
BENEFICIAR (Primaria Chiriet Lunga)

Anexa nr. 1
la Regulamentul de recepție
a construcțiilor și instalațiilor
afectate

PROCES-VERBAL
DE RECEPȚIE LA TERMINAREA LUCRĂRILOR

Nr. /
din 29.08.2017

Privind lucrarea «Construcția unei surse noi de apă în s. Chiriet Lunga UTAGC»

Execută la obiectul « Construcția unei surse noi de apă în s. Chiriet Lunga UTAGC » în cadrul contractului nr ITB 17/01488-1.0-3 din 07.06.2017 încheiat între UNDP Moldova și Antreprenor SRL „VALCONGRUP”, pentru lucrările de: «Construcția unei surse noi de apă în s. Chiriet Lunga UTAGC».

1. Lucrările au fost executate în baza autorizației nr.04 din 04.04.2017, eliberată de Primăria s. Chiriet Lunga, cu valabilitate până la 04.04.2018.
2. Comisia de recepție și-a desfășurat activitatea în intervalul 29.08.2017, fiind formată din:

Președintele comisiei

Cața Valentina - Primar s. Chiriet Lunga

Membrii Comisiei

Ielezoglă Galina - contabil șef Primăria s. Chiriet Lunga

Burguți Dmîtrii - ing. Cadastral Primăria s. Chiriet Lunga

Churcei Piotr - Președintele consiliului școlii

Dan Olga - contabil șef, i.f. șef IM. CHIRIEI PRIM

Rudenco Boris - responsabil tehnic

Ion Ceban - ing. Consultant UE SARD

3. Au mai participat la recepție:

Administratorul SRL „VALCONGRUP” - Denis Turcan

Diriginte de șantier SRL „VALCONGRUP” - Anatoș Turcan

4. Constatările comisiei de recepție cu privire la terminarea lucrărilor « Construcția unei surse noi de apă în s. Chiriet Lunga UTAGC » sunt exprimate în anexa nr.1, 2, 3, la acest proces-verbal.

Anexa 1 - piesă din documentația scrisă și desenul, prezentată, care nu lipsă și/sau sîm incomplete.

Anexa 2 - lucrările în cadrul de șantier care nu au fost executate în caz că sunt așa lucrări.

Anexa 3 - lucrările în executare care nu s-au respectat prevederile proiectului.

Comisia de recepție, în urma constatărilor făcute, propune:

urcarea proiectului de recepție la terminarea lucrărilor

de recepție motivată propunerea făcută prin

la lucrările de construcție sau instalare în șantier.

de recepție recomandată următoarele

cu obiectivul de a fi în conformitate



000050

7. Descrierea obiectului recomandat spre recepție:
Obiectul cu numărul cadastral, adresa poștală, s. *Chirnet Lunga LITAGC*, destinația, publicația, compus
din următoarele construcții: Finiaș; arțezianu, turn de apă de tip Rujinov, zona sanitară, suprafața la sol,
suprafața totală, numărul de etaje, conform certificatului despre rezultatele inspecției bunului imobil,
anexat la prezentul proces-verbal.

8. Prezentul proces-verbal, conținând 2 file și 3 anexe numerotate, cu un total de 5 file, a fost încheiat
astăzi 29.08.17, la ora 15.00, în 6 exemplare.

Comisia de recepție:

Președintele comisiei:

Caica Valentina

Membrii comisiei

Jelezogl Galina

Burguți Dmătrii

Chiurcei Piotr

Dan Olga

Rudenco Boris

Ion Ceban

Reprezentanții antreprenorului:

Denis Turcan

Aristol Turcan

9. Concluzia Inspecției de Stat în Construcții

2017

(semnatura)

10. Lucrarea a fost încheiată în conformitate cu actele anexate la procesul-verbal nr. din 29.08.2017

TRANSMISĂ

EXECUTANTUL

SRL VALCONGRUP P.

PRIMITĂ

RENETICLAR

Primăria Chirnet Lunga

000051

ANEXĂ nr.2
La procesul-verbal de recepție la terminarea
lucrărilor nr. din 29.08.2017

Lista lucrărilor cuprinse în Documentația Tehnică
ce n-au fost executate.

Căca Valeriu – Primar s. Chiriet Lunga
Dennis Turcan Administrator SRL VALCONGRUP
Ion Ceban ing. Consultant I. SARD

(Faint circular stamp and handwritten signatures)



Căca Valeriu – Primar s. Chiriet Lunga
Dennis Turcan Administrator SRL VALCONGRUP
Ion Ceban ing. Consultant I. SARD

ANEXĂ nr.3
La procesul-verbal de recepție la terminarea
lucrărilor nr. din 29.08.2017

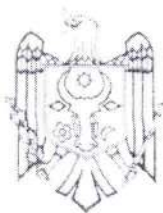
Lista lucrărilor cuprinse în Documentația Tehnică
la care nu s-a respectat prevederile proiectului.

(Faint circular stamp and handwritten signatures)

000052

REPUBLICA MOLDOVA

Primăria satului Ignăței
raionul Rezina,
MD 5420 s. Ignăței
Tel:(254) 48 2 36, 48 2 38
Fax:254 48 2 36



РЕСПУБЛИКА МОЛДОВА

Примэрия села Игнацей,
Резинский район
МД 5420 с. Игнацей
Тел: (254) 48 2 36, 48 2 38

RECOMANDARE

nr. 161
09.10.2017

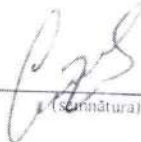
Prin prezenta, Primăria s. Ignăței, r. Rezina, în persoana Primarului Alexandru Călăraș confirmă că "VALDCONGRUP" SRL a executat lucrările în cadrul proiectului "Lucrări de construcție a sistemului de alimentare cu apă a unor sectoare din s. Ignăței, r-nul Rezina".

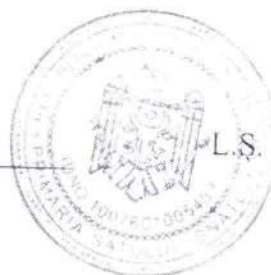
Menționăm că "VALDCONGRUP" SRL a finalizat lucrările de construcție în termen, conform graficului de lucrări prezentat și a respectat condițiile contractuale. Suntem foarte mulțumiți de profesionalismul întreprinderii și de calitatea lucrărilor efectuate.

Recomandăm și altor beneficiari să apeleze la serviciile companiei "VALDCONGRUP" SRL.

Data: 19 mai 2017

Primarul s. Ignăței, r. Rezina
Alexandru Călăraș


(semnătura)



000102



Support to Agriculture and Rural Development Project (SARD)
Project financed by the European Union
and implemented by the UN Development Programme



RECOMANDARE

Prin prezenta, confirm că "VALDCONGRUP" SRL a participat în calitate de antreprenor general la executarea lucrărilor de construcție în cadrul Programul SARD / UE-PNUD Moldova, **procurarea - ITB16/01372:** „Construction works for 5 social infrastructure projects – 3 L.O.T's”.
LOT #1: Bugeac and Cotovscoe villages, UTA Gagauzia.

Conform contractului, "VALDCONGRUP" SRL a avut în calitate de obiectiv de construcție următoarele două proiecte:

LOT #1: "Reabilitarea sistemului de asigurare cu apă și a drumului spre obiectele sociale" din s. Bugeac, raionul Comrat; și

LOT #1: „Sistemul local de canalizare și epurare a apelor reziduale de la gimnaziul și casa cu 12 apartamente pentru familiile specialiștilor tineri” din s. Cotovscoe, raionul Comrat;

Cu această ocazie, doresc să menționez că lucrările conform contractului au fost executate în termenul propus și agreat între părți, în mod foarte bine organizat. Managerii și personalul tehnic a companiei au acționat cu profesionalism și promptitudine. De asemenea vreau să menționez că, lucrările în cadrul proiectelor implementate cu PNUD Moldova, au fost executate în corespundere cu specificațiile tehnice solicitate, standardele și normativele în vigoare, ceea ce atestă pregătirea superioară a personalului societății "VALDCONGRUP" SRL.

Din considerentele menționate mai sus, confirmând capacitatea superioară de lucru, profesionalism, promptitudine și seriozitate în executarea sarcinilor contractuale, recomand "VALDCONGRUP" SRL în calitate de contractor pentru oricare alt investitor.

Alexandru Ursul

Expert Tehnic al Programului SARD
UE-PNUD Moldova

Data: 14.04.2017



000103



Support to Agriculture and Rural Development Project (SARD)
Project financed by the European Union
and implemented by the UN Development Programme



Empower people. Realize dreams.

RECOMANDARE

Prin prezenta, dorim să confirmăm că în anul 2017 compania "VALDCONGRUP" SRL a continuat să participe activ în calitate de antreprenor general la executarea lucrărilor de construcție în cadrul Programul SARD/ UE-PNUD Moldova. În acest an "VALDCONGRUP" SRL a executat cu succes lucrările: **ItB17/01488 SARD / Construction works for 8 social infrastructure projects-2 LOTs.**

În anul curent, "VALDCONGRUP" SRL, a avut în calitate de obiective de construcție pe următoarele loturi/șantiere:

LOT #2:

- 2.1 Crearea accesului populației din sat la sistemul urban de canalizare, s. Copceac, UTAG
- 2.2 Construcția unei surse noi de apă pentru localitățile și asigurarea grădinițelor și școlilor din sat cu apă potabilă, s. Chirsova, UTAG

LOT #3:

- 3.1 Construcția sistemului de canalizare cu conectarea la stația de epurare și obiectelor de menire socială, s. Budăi, r. Taraclia
- 3.2 Construcția unei surse publice noi de apă potabilă, s. Chiriet Lunga, UTAG

Cu această ocazie, în special, doresc să menționez că lucrările solicitate conform contractelor, ca și în anii precedenți, au fost executate în termenii agreeți între părți, în mod foarte bine organizat. Managerii și personalul tehnic a companiei au acționat, ca de obicei, cu profesionalism și promptitudine. De asemenea vreau să menționez că, lucrările în cadrul proiectelor implementate cu PNUD Moldova, au fost executate în corespundere cu specificațiile tehnice solicitate, standardele și normativele în vigoare, ceea ce atestă pregătirea superioară a personalului societății "VALDCONGRUP" SRL.

Din considerentele menționate mai sus, confirmând capacitatea superioară de lucru, profesionalism, promptitudine și seriozitate în executarea sarcinilor contractuale, recomand fără îndoială, "VALDCONGRUP" SRL în calitate de contractor pentru oricare alt investitor.

Alexandru Ursul

Expert Tehnic al Programului SARD
UE-PNUD Moldova

Data: 11.12.2017



000104